

V Bruseli 12. septembra 2025
(OR. en)

12636/25

FIN 1052
INST 252
PE-L 27

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 11/2025 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2025, schválenie listu

1. Komisia v súlade s článkom 31 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách¹ predložila 27. augusta 2025 Rade návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 11/2025 týkajúci sa mobilizácie Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF/2025/001 BE/BelGaN)².
2. Ako sa uvádza v dokumente 12250/25, cieľom tohto návrhu je presunúť viazané rozpočtové prostriedky vo výške 0,9 milióna EUR z článku 30 04 02 (*Rezerva pre Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF)*) do článku 16 02 02 (*Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF)*).

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

² 12247/25.

4. Rozpočtový výbor tento návrh na presun preskúmal na svojom zasadnutí 12. septembra 2025.
 5. Rozpočtový výbor po tomto preskúmaní kvalifikovanou väčšinou rozhodol, že Výboru stálych predstaviteľov navrhne, aby Rade odporučil schváliť:
 - navrhovaný presun rozpočtových prostriedkov, ako sa uvádza v dokumente 12250/25 a
 - návrh listu uvedený v PRÍLOHE k tejto poznámke.
-

NÁVRH LISTU

Od: predseda/predsedníčka Rady

Komu: predsedníčka Komisie

Kópia: predsedníčka Európskeho parlamentu

Vážená pani predsedníčka,

V súlade s článkom 31 ods. 6 nariadenia z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách¹ si Vás dovoľujem informovať, že Rada schválila presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 11/2025 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2025.

(zdvorilostná fráza).

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).